

4694

## VEKALETNAME

T.C.  
BÜYÜKÇEKMECE 12.  
NOTERLİĞİBÜYÜKÇEKMECE 12.  
NOTERİ  
MEHMET ACARTURGUT ÖZAL MAH. 33.  
SOK. N:8/160 OTOPORT  
AVM / İSTANBUL  
Tel:+902126900179  
Fax:+902126900159

**SÜRELİDİR:** Bu vekaletname 30/01/2027 (Otuz Ocak İkibinyirmiyedi) Cumartesi günü mesai bitimine kadar geçerlidir.

Ben, Rusya Federasyonu, Moskova şehri, Valdayskiy Proezd Sok., Bina:4, D.68 adresinde kayıtlı, geçici olarak Kırgızistan Cumhuriyeti'nde bulunan, Rusya, Irkutsk Bölgesi İçişleri Bakanlığı Genel Müdürlüğü (bölüm kodu: 380-003) tarafından 15.03.2018 tarihinde verilen 2517 506043 seri numaralı pasaport sahibi, Rusya Federasyonu vatandaşı, cinsiyeti Erkek, SSCB Kamçatka Bölgesi 07 Mart 1973 doğumlu PETR oğlu **DMITRII NALIVAİKO**,

Estonya Cumhuriyeti sınırları içinde bulunan nevi ne olursa olsun tüm resmi ve resmi olmayan kurumlarda ve kuruluşlarda menfaatlerime bağlı olan her türlü konuda beni temsil etmeye, sahibi olduğum, bulunduğum yer ve nevi ne olursa olsun tüm malvarlığı idare etmeye ve üzerinde tasarrufta bulunmaya, buna bağlı olarak konut, arsa ve diğer gayrimenkul dahil olmak üzere kanunlara göre izin verilen anlaşmaları yapmaya, özellikle ortak malvarlığında sahip olduğum hisseyi satın almaya, satmaya ve üzerinde tasarrufta bulunmaya, bağış olarak kabul etmeye, takas etmeye, kiraya vermeye ve kiralamaya, kira sözleşmesini akdetmeye, dilediği şekilde sözleşme bedelini, süresini ve diğer şartları tespit etmeye, yapılan anlaşmalara göre hesap mutabakatını yapmaya, yetkili kurumlarda ilgili sözleşmeleri ve buna bağlı olarak hak devri işlemlerini tescil etmeye, ikamet kaydımın terkinini yapmaya ve yeni adreste kaydımı yaptırmaya, mirası kabul etmeye veya mirastan vazgeçmeye, uhdemde kalan malvarlığını, para, menkul kıymetler ve diğer evrakları her türlü esasa dayanarak tüm kişilerden ve kuruluşlardan almaya, ticari, tasarruf ve diğer bankalarda bulunan hesaplarım üzerinde tasarrufta bulunmaya, hesap açmaya ve kapatmaya, istediği tutarda para yatırmaya ve çekmeye, hesabı bloke etmeye ve çözdürmeye, posta gönderimleri, telgraf, değerli evrakları ve her türlü mektup, paket ve yazışmaları teslim almaya, adıma tüm resmi kurumlarda, kurumlar ve dairelerde işleri yürütmeye, kanuna göre davacıya, davalıya, üçüncü kişiye, şüpheliye, sanığa, mahkuma ve mağdura verilen haklarda faydalanarak Estonya Cumhuriyeti'nin tüm resmi, idari, emniyet ve adli makamlarda ve mahkemelerde menfaatlerimi temsil etmeye, dava dilekçesini ve diğer evrakları imzalamaya ve mahkemeye sunmaya, dava dilekçesine karşı dava dilekçesini sunmaya, sulh ve ibraya, dava taleplerini kısmen veya tamamen kabul etmeye veya vazgeçmeye, dava taleplerinin tutarını azaltmaya, dava konusunu veya esasını değiştirmeye, temyiz ve istinaf dilekçesini sunmaya, denetim usulüne göre şikayet dilekçesini sunmaya, ret talebinde ve müracaatta bulunmaya, icra emrini teslim almaya, sunmaya ve geri çekmeye, idari ve diğer kurumlardan gerekli evrakı teslim almaya ve talep etmeye, mahkeme kararlarını temyiz etmeye, adıma her türlü dilekçe sunmaya, Estonya Cumhuriyeti'nin tüm yetkili kurumlarda mahkeme kararlarını, hükümlerini ve evrakları tescil ettirmeye, uhdemde kalan malvarlığını veya nakit kaynakları teslim almaya, gerekli harç ve giderleri ödemeye, adıma imzalamaya ve işbu vekaletnamenin ifası için tüm gerekli işlemleri gerçekleştirmeye yetkili ve mezun olmak üzere Estonya Cumhuriyeti vatandaşı, PPA tarafından 15.01.2018 tarihinde verilen KE0149171 seri numaralı pasaport sahibi, kimlik numarası: **47812202225** olan, Estonya Cumhuriyeti Kohtla-Yarve şehri, Metsapargi Sok., Bina.10, D.62 adresinde kayıtlı bulunan, cinsiyeti: Kadın, **20 Aralık 1978** doğumlu, **JELENA LAPINA**'yı vekil olarak tayin ettim.

VEKİL EDEN

**DMITRII NALIVAİKO 75 7514572**

Rusya federasyonu, moskova şehri, valdayskiy proezd sok., bina:4, d.68/

**TERCÜMAN BEYANI:** (RUSÇA ) dilini konuşan **DMITRII NALIVAİKO** isimli kişinin gerçek isteğini **BÜYÜKÇEKMECE 12. NOTERİ MEHMET ACAR** isimli kişiye aktardım. Yazılan metni ilgiliye tercüme ettim. İlgili gerçek isteklerinin aynen yukarıda yazılmış olduğunu söyledi. Ben de ilgilinin bu metni kabul ederek yanımda imzaladığını beyan ederim.

YEMİNLİ TERCÜMAN

**MERYEM MATAN 57592662024**

Gökevler Mah. 2312. Sk. No: 30f/ 40 Esenyurt / İSTANBUL

Dışarıda hazırlanan ve onay için noterliğimize getirilen bu işlem altındaki imzanın gösterdiği **BÜYÜKÇEKMECE 12** Noterliği'nin 30/01/2024 tarih ve 4629 numaralı işlem ile çevirisi yapılmış olan **İÇİŞLERİ BAKANLIĞI 38001** verilme, geçerlilik tarihi **05/02/2028** , **PASAPORT TERCÜMESİ** kimliğine göre **RUSYA FEDERASYONU** uyruklu, **07/03/1973** doğum tarihli, **RUSÇA** dilini bilen, **okuryazar olduğunu** , **Türkçe bilmediğini** , halen Rusya federasyonu, moskova şehri, valdayskiy proezd sok., bina:4, d.68/ adresinde bulunduğunu pasaport numarasının **75 7514572** olduğunu bildiren **DMITRII NALIVAİKO** isimli kişiye ait olduğunu , ilgili **DMITRII NALIVAİKO** Türkçe bilmeyip ( **RUSÇA** ) dilini bildiğinden kendisi ile anlaşılabilirliğini bildiğimiz dairemiz yeminli tercümanı **57592662024** T.C. kimlik numaralı **MERYEM MATAN** tarafından bu metnin okunup anlaşılması ve kabul edilmesi üzerine noterlikte huzurunda alındığını, onaylarını. (Otuz Ocak İkibinyirmiyedi) Salı günü 30/01/2024

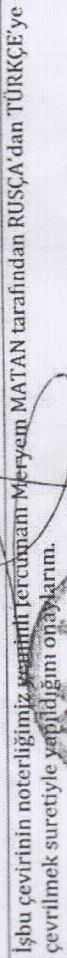
BÜYÜKÇEKMECE 12. NOTERİ  
MEHMET ACAR



49

**MÜSTENİDATTIR  
TEK BAŞINA  
KULLANILMAZ**

Menmet AÇAR İZGİN İNCE  
EZGİ İNCEDERE





**APOSTILLE**  
( Convention de La Haye du 5 Octobre 1961 )

1. Ülke/Country/Pays/Staat **TÜRKİYE - LA TURQUIE**

İşbu resmi belge/This public document/Le présent acte public/Dieses zeugnis wurde  
unterschrieben

2. Mehmet ACAR tarafından imzalanmıştır./Has been signed by/a été signé par/durch ...  
Unterzeichneten

3. İmzalayanın sıfatı Noter'dir./Acting in the capacity of/Agissant en qualité de/Titel des  
Unterzeichneten

4. Büyükçekmece 12. Noterliği 'nin mühür/damgasını taşımaktadır-bears the seal/stamp of-/est  
revêtu du sceau/timbre de-trägt Siegel/Stempel von

**TASDİK / CERTIFIED / ATTESTE / BEGLAUBIGUNG:**

5. Beylikdüzü Kaymakamlığı' da/at/à/in

6. 30.01.2024 günü/the/le/Am

7. İlçe Hukuk İşleri Şef V. Nilüfer ALTAYLAR tarafından/by/par/durch den/die

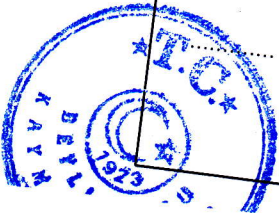
8. No : 76790 ile tasdik edilmiştir./No:/sous No:/unter Nr.

9. Mühür - Damga/Seal-stamp/Sceau-  
timbre/Siegel-Stempel

10. İmza/Signature/Signature/Unterschrift:

**Nilüfer ALTAYLAR**  
İlçe Hukuk İşleri Şef V.

*[Handwritten Signature]*





Турецкая Республика  
Бююкчекмедже  
12-ая нотариальная  
контора

Мехмет Аджар  
Нотариус 12-ой  
нотариальной конторы  
Бююкчекмедже

Квартал Тургут Озал,  
ул. 33, №8/160  
Торговый центр  
ОТОПОРТ /Стамбул  
Тел.: +902126900179  
Факс: +902126900159

## ДОВЕРЕННОСТЬ

**СРОЧНАЯ:** настоящая доверенность действительна до завершения рабочего дня **30.01.2027** (тридцатого января две тысячи двадцать седьмого года), субботы.

Я, **НАЛИВАЙКО ДМИТРИЙ ПЕТРОВИЧ**, дата и место рождения: 07 марта 1973 г. Камчатская область, СССР, пол мужской, гражданин Российской Федерации, номер и серия паспорта 2517 506043, выдан 15.03.2018 г. Главным управлением Министерства внутренних дел, Иркутск, Россия (код подразделения 380-003), временно нахожусь в Республике Кыргызстан, зарегистрирован по адресу: Российская Федерация, город Москва, ул. Валдайский проезд, дом 4, кв. 68,

уполномочиваю **ЕЛЕНУ ЛАПИНУ (JELENA LAPINA)**, гражданку Эстонской Республики, номер и серия паспорта KE0149171, выдан 15.01.2018 г. органом РРА, идентификационный номер 47812202225, зарегистрирована по адресу: Эстонская Республика, город Кохтла-Ярве, ул. Метсапарги, дом 10, кв. 62, пол женский, дата рождения 20 декабря 1978 г., представлять меня по всем вопросам, связанным с моими интересами, во всех официальных и неофициальных учреждениях и организациях, независимо от их типа, в пределах границ Эстонской Республики, управлять и распоряжаться принадлежащим мне недвижимым имуществом в любое время, независимо от его местонахождения и вида и, соответственно, заключать разрешенные законом сделки, в том числе относительно земли и иного недвижимого имущества, по вопросам купли, продажи и отчуждения долей в совместном имуществе, приема в дар, обмена, сдачи в аренду, по вопросам заключения договора аренды, заключать договоры любым способом, определять стоимость, срок действия и другие условия, сверять счета в соответствии с заключенными договорами, регистрировать соответствующие договоры и сделки по передаче связанных с ними прав в уполномоченных органах, аннулировать прописку и регистрироваться по новому адресу, принимать или отказываться от наследства, передавать имущество, принадлежащее мне, получать деньги, ценные бумаги и другие документы от всех лиц и организаций на любых условиях, осуществлять операции за свой счет, открывать и закрывать счета в коммерческих, сберегательных и других банках, вносить и снимать деньги в любых суммах, блокировать и аннулировать счета, отправлять корреспонденцию, получать телеграммы, ценные документы и все виды писем, посылок и корреспонденции, вести дела во всех официальных учреждениях, органах и ведомствах от моего имени, пользоваться правами, предоставленными истцу, ответчику, третьему лицу, подозреваемому, подсудимому, заключенному и потерпевшему в соответствии с законом, представлять мои интересы во всех официальных, административных, полицейских и судебных органах и судах Эстонской Республики, подписывать иски и другие документы и представлять их в суд, подавать исковое заявление на искомое заявление, заключать мировое соглашение и освобождать от ответственности, принимать или отзывать иски частично или полностью, уменьшать размер исковых требований, изменять предмет или основание иска, подать апелляционную и кассационную жалобу, подавать исковое заявление в порядке проверки, запрашивать и подавать заявление об отказе, получать, вносить и отзывать исполнительный лист, получать и запрашивать необходимые документы из административных и других учреждений, принимать судебные решения, обжаловать, подавать всевозможные ходатайства от моего имени, регистрировать судебные решения, постановления и документы во всех компетентных учреждениях Эстонской Республики, получать активы или денежные средства, находящиеся под моей ответственностью, оплачивать необходимые сборы и расходы, ставить подпись от моего имени и предпринимать все необходимые действия для выполнения условий настоящей доверенности.

ДОВЕРИТЕЛЬ

**ДМИТРИЙ НАЛИВАЙКО, 75 7514572**

Российская Федерация, город Москва, ул. Валдайский проезд, дом 4, кв. 68/



/Подпись/

ЗАЯВЛЕНИЕ ПЕРЕВОДЧИКА: я перевел МЕХМЕТУ АДЖАРУ, НОТАРИУСУ 12-ой НОТАРИАЛЬНОЙ КОНТОРЫ БЮЮКЧЕКМЕДЖЕ, истинные пожелания лица по имени **ДМИТРИЙ НАЛИВАЙКО**, который говорит на (РУССКОМ) языке. Я перевел клиенту текст, который нотариус написал выше. Клиент сказал, что написанное выше соответствует его пожеланиям. Я также заявляю, что клиент заверил текст собственной подписью в моем присутствии.

ПРИСЯЖНЫЙ ПЕРЕВОДЧИК:

**МЕРЬЕМ МАТАН (MERYEM MATAN) 57592662024**

Квартал Гёкэвлер, ул. 2312, № 30f/40 Эсенбурт/ СТАМБУЛ

/Подпись/

Я удостоверяю, что подпись на данном документе, текст которого составлен вне конторы и принесен в контору для заверения, была поставлена в моем присутствии в моей нотариальной конторе, и что она принадлежит человеку по имени **ДМИТРИЙ НАЛИВАЙКО**, который на основании заверенного 12-ой нотариальной конторой БЮЮКЧЕКМЕДЖЕ 30.01.2024 г. под номером 4629 **ПЕРЕВОДА ПАСПОРТА № 75 7514572**, выданного органом **38001 МИНИСТЕРСТВА ВНУТРЕННИХ ДЕЛ**, действителен до 05.02.2028 г., является гражданином **РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**, родился 07.03.1973 г., и который, по его словам, умеет читать и писать, не владеет турецким языком, владеет **РУССКИМ** языком, в настоящее время проживает по адресу: Российская Федерация, город Москва, ул. Валдайский проезд, дом 4, кв. 68/; поскольку **ДМИТРИЙ НАЛИВАЙКО** не владеет турецким языком, а владеет (РУССКИМ ЯЗЫКОМ), для общения с ним был приглашен присяжный переводчик **МЕРЬЕМ МАТАН**, идентификационный номер Турецкой Республики 57592662024, которая известна нашей нотариальной конторе, переводчик прочитала этот текст, разъяснила его, на что клиент дал согласие. **30.01.2024 г. (тридцатое января две тысячи двадцать четвертого года), вторник.**

МЕХМЕТ АДЖАР  
НОТАРИУС 12-ой НОТАРИАЛЬНОЙ КОНТОРЫ  
БЮЮКЧЕКМЕДЖЕ  
/Круглая печать:  
Турецкая Республика  
Бююкчекмедже  
12-ая нотариальная контора/  
/Подпись/



Штамп: ПЕРЕВОД/  
Штамп: №04694/  
Штамп:  
Переводы KUZEU  
(неразборчиво)/

[illegible]

Я заверяю, что этот перевод выполнен мной с  
русского языка на турецкий язык присяжным  
переводчиком нашей конторы, Мерьем МАТАН.  
/Печать/  
/Подпись/



*/Круглая печать:  
Турецкая Республика  
Бейликдюзю  
Управление округа/*

### АПОСТИЛЬ

(В соответствии с Гаагской конвенцией от 5 октября 1961 года)

1. Страна – Турция

Данный официальный документ:

2. был подписан: Мехметом АДЖАРОМ

3. выступающим в качестве: нотариуса

4. Скреплен печатью/штампом 12-й нотариальной конторы Бююкчекмедже

### УДОСТОВЕРЕНО

5. в Управлении округа Бейликдюзю

6. 30.01.2024 г.

7. Заместителем шефа округа по юридическим вопросам Нилюфер АЛТАЙЛАР

8. № 76790

9. Печать

10. Подпись

*/Круглая печать:*

*/Подпись/*

*Турецкая Республика*

*Бейликдюзю*

*Управление округа/*

*/Штамп:*

*Нилюфер АЛТАЙЛАР*

*Заместитель шефа округа по юридическим вопросам/*

## ПЕРЕВОД ВЕРЕН

18 марта 2024 года я, Ирина Поколане, персональный код 100976-10306, утверждаю, что владею русским языком, и настоящий перевод документа с турецкого языка на русский язык, подтвержденный моей подписью, является орфографически правильным и верным по сути.

*Irina Pokolane*

Зарегистрировано за № 3212

18.03.2024 (восемнадцатое марта две тысячи двадцать четвертого года)

Я присяжный нотариус АГНЕСЕ СТАЛБЕРТЕ – ШВАРЦА (*AGNESE STALBERTE – ŠVARCA*), в г. Риге, ул. Гертрудес, 9-5, заверяю, что мне лично знакомая ИРИНА ПОКОЛАНЕ, персональный код 100976-10306, родившаяся 10.09.1976 г. в Риге, проживающая по адресу: г. Рига, ул. Сармас, 7-21, личность проверена по паспорту LV5659537, выданному 29.03.2017 4-м отделом УДГМ г. Риги, представила подписанный документ и подтверждает, что подпись верна и выполнена собственноручно.

Личные данные в день составления заверения проверены по Регистру физических лиц и Регистру недействительных документов.

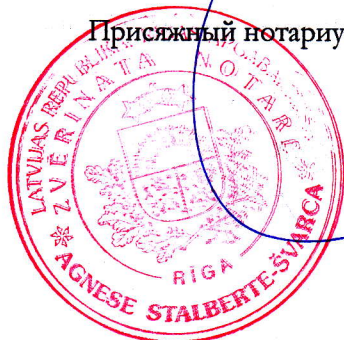
Документы, на которых удостоверена подлинность подписи лица, являются частными документами, и за их содержание присяжный нотариус ответственности не несет.

Расходы:  
Должностное вознаграждение  
НДС (21%)  
Удержана государственная пошлина  
Итого

EUR  
16,50  
3,47  
0,71  
20,68

Присяжный нотариус

АГНЕСЕ СТАЛБЕРТЕ – ШВАРЦА



/Круглая гербовая печать: ЛАТВИЙСКАЯ РЕСПУБЛИКА,  
ПРИСЯЖНЫЙ НОТАРИУС РИЖСКОГО ОКРУЖНОГО СУДА  
АГНЕСЕ СТАЛБЕРТЕ – ШВАРЦА  
РИГА/





Прошито 2  
листов.  
Присяжный нотариус